

CANADA



Treaty Series No. 68 (1972)

Exchange of Notes

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of Canada

concerning Fishing by British Vessels
off the Atlantic Coast of Canada

Ottawa, 27 March 1972

[The Agreement entered into force on 27 March 1972]

*Presented to Parliament
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
by Command of Her Majesty
August 1972*

LONDON

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

£1 net

Cmnd. 5015

**EXCHANGE OF NOTES
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM
OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE
GOVERNMENT OF CANADA CONCERNING FISHING BY
BRITISH VESSELS OFF THE ATLANTIC COAST OF CANADA**

No. 1

*The Secretary of State for External Affairs of Canada to the British High
Commissioner at Ottawa*

No. FLO-282

*Department of External Affairs,
Ottawa,*

Excellency,

March 27, 1972

I have the honour to refer to the discussions which have taken place between representatives of our Governments in Ottawa concerning the amendments of June 26, 1970, to the Territorial Sea and Fishing Zones Act of Canada, and the designation, by Order in Council P.C. 1971-366 of February 25, 1971, of certain areas of the sea adjacent to the coast of Canada as fishing zones of Canada. In accordance with the understanding reached in these discussions, the Canadian Government proposes the following arrangements with respect to British fishing practices off the Atlantic coast of Canada:

(1) British fishing vessels may continue, until January 1, 1978, to fish in that part of the outer nine miles of the territorial sea of Canada which is specified in Annex A to this Note, subject to the provisions of sub-paragraphs (3), (4), (5) and (6) of this paragraph. The territorial sea on the Atlantic coast of Canada shall be measured from baselines as determined by the provisions of Annex B to this Note.

(2) British fishing vessels may continue, until January 1, 1973, to fish in that part of Zone 1 (Gulf of St. Lawrence) of the fishing zones of Canada which is specified in Annex A to this Note, subject to the provisions of sub-paragraphs (3), (4) and (5) of this paragraph. The fishing zones on the Atlantic coast of Canada shall be those designated in Order in Council P.C. 1971-366 of February 25, 1971, as set out in Annex C to this Note.

(3) British fishing vessels may fish for cod and haddock (but may retain other species caught incidentally such as flounder and halibut) in the areas and for the periods as set out in sub-paragraphs (1) and (2) of this paragraph.

(4) If at any time before the 1st day of January, 1978, the Canadian Government considers that there has been a fundamental change in the intensity, character and pattern of the fishing carried on by British fishing vessels in the territorial sea and fishing zones on the Atlantic coast of Canada, as set out in sub-paragraphs (1) and (2) of this paragraph, the Canadian Government may raise the matter with the British Government and the two Governments shall together review the situation.

(5) British fishing vessels shall be subject, without discrimination, to the same laws and regulations as Canadian fishing vessels while operating within the outer nine miles of Canada's territorial sea or within that part of Zone 1 of the fishing zones of Canada as set out in sub-paragraph (2) of this paragraph. The Canadian authorities shall inform the British authorities of the fisheries regulations applicable to such areas. On transmission from the Canadian authorities, the British Government shall make known to its nationals these laws and regulations with a view to ensuring their strict observation. Before the expiration of the periods of time referred to in sub-paragraphs (1) and (2) above respectively, the Canadian Government shall not, after the 27th day of March, 1972, without the agreement of the British Government, change the existing laws and regulations previously made known to the British Government in a manner which would have the effect of curtailing the areas in which British fishing vessels could, in practice, fish pursuant to these arrangements.

(6) The Canadian authorities will give the British authorities advance notice of particular areas and periods during which concentrations of gear are probable within the outer nine miles of the territorial sea of Canada:

- (a) from Cape Gabarus northward to Cape North (Cape Breton Island, Nova Scotia); and
- (b) from Lamaline Shag Rock passing east and north to Gull Island, Newfoundland.

The British authorities will transmit any such information to British vessels likely to fish in the area and will request such vessels, before actually fishing, to establish communication, as appropriate, with the regional fisheries office of the Canadian Government in Halifax, Nova Scotia, or St. John's, Newfoundland, to obtain current information about the local situation for the purpose of enabling vessels the better to avoid damage to gear. The British Government will not object to action by the Canadian authorities in cases of emergency to direct British fishing vessels clear of gear concentrations, provided that Canadian and other fishing vessels of similar class are subject to the same directions, and subject to the rights of the British Government under sub-paragraph (5) of this paragraph if such directions should seriously interfere with the pattern of fishing by British vessels.

(7) Nothing in this agreement shall affect the right of British fishing vessels to innocent passage through Zone 1 of the fishing zones of Canada during the period of this agreement or after its expiry.

If the foregoing proposal is acceptable to the Government of the United Kingdom I have the honour to propose that this Note and its Annexes, which are equally authentic in English and French, and Your Excellency's reply to that effect, shall constitute an agreement in this matter between the Government of Canada and the Government of the United Kingdom which shall enter into force on the date of your reply.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

MITCHELL SHARP

Secretary of State for External Affairs

ANNEX A

Areas off the Eastern coasts of Canada in which British fishing vessels may fish: (see attached charts).

1. *Zone 1 of the Fishing Zones of Canada (Gulf of St. Lawrence)*
The area east of the meridian of longitude 61° 30' W. outside a distance of 12 miles from the low water line of the coast and 12 miles from a line joining Cape St. George with Cape Anguille.
2. *Outer Nine Miles of the Territorial Sea*
 - (i) *Sable Island*
 - (ii) *At Southern entrance to Gulf*
From Cape Gabarus northward to Cape North (Cape Breton Island, Nova Scotia).
 - (iii) *North of Burgeo Bank*
From the eastern entrance point of La Poile Bay to Pass Island light.
 - (iv) *South and East Coasts of Newfoundland and Labrador*
From Lamaline Shag Rock to Cabot Island, Labrador (latitude 60° 26' N.).

ANNEX B

ANNEX RESPECTING GEOGRAPHICAL CO-ORDINATES OF POINTS FROM WHICH BASELINES MAY BE DETERMINED

Interpretation

In this Annex,

- “ Act ” means the *Territorial Sea and Fishing Zones Act*;
- “ Area ”, followed by a number, includes all islands and low-tide elevations adjacent to the Area followed by that number;
- “ C.H.S. Chart ” means Canadian Hydrographic Service Chart; and
- “ geographical co-ordinates of points ” means the latitude and longitude of points determined by reference to Columns II and III of the Schedules.

General

The lists of geographical co-ordinates of points set out in the Schedules are those from which baselines may be determined pursuant to the Act in respect of the Areas to which the Schedules relate.

In respect of the portions of Areas 1, 2, 3 and 4 for which the geographical co-ordinates of points are set out in Schedule A, the baselines are straight lines joining the points so set out.

In respect of the portion of Area 2 for which the geographical co-ordinates of points are set out in Schedule B, the baseline is the low-water line along the coast joining the points so set out.

In respect of the portions of Areas 1, 2, 3 and 4 consisting of the islands named and the low-tide elevations described in Schedule C, the baselines are the low-water lines of the islands and of the low-tide elevations.

SCHEDULE A

AREA 1

LABRADOR

	<i>Column I</i> <i>Locality</i>	<i>Column II</i> <i>Latitude</i>	<i>Column III</i> <i>Longitude</i>	<i>Column IV</i> <i>C.H.S. Chart</i>
1.	Double Island	52° 15' 30" N.	55° 32' 58" W.	4701
2.	Spear Point	52° 26' 37" N.	55° 37' 40" W.	4701
3.	Eastern Twin Island	52° 40' 20" N.	55° 44' 43" W.	4702
4.	Cooper Island	52° 54' 37" N.	55° 47' 26" W.	4702
5.	Eddystone Island	52° 58' 55" N.	55° 44' 34" W.	4702
6.	S. E. Raven	53° 12' 23" N.	55° 41' 19" W.	4702
7.	Roundhill Island	53° 25' 58" N.	55° 36' 22" W.	4703
8.	North Wolf	53° 43' 06" N.	55° 55' 10" W.	4703
9.	Outer Gannet Island	54° 00' 00" N.	56° 32' 12" W.	4732
10.	Southeast Rock	54° 14' 58" N.	56° 48' 22" W.	4732
11.	East Rock	54° 27' 06" N.	56° 51' 08" W.	4732
12.	Quaker Hat	54° 44' 08" N.	57° 20' 28" W.	4730
13.	Cape Harrison	54° 55' 35" N.	57° 54' 35" W.	4730
14.	Ragged Islands	55° 00' 55" N.	58° 11' 30" W.	4730
15.	Kidlialuit Island	55° 12' 20" N.	58° 44' 05" W.	4730
16.	Turnavik Island	55° 18' 40" N.	59° 19' 20" W.	4730
17.	White Bear	55° 26' 08" N.	59° 30' 32" W.	4730
18.	Nanuktok Island	55° 51' 55" N.	59° 54' 30" W.	4730
19.	Kidlit Island	56° 14' 22" N.	60° 27' 29" W.	4730
20.	Flat Rocks	56° 22' 02" N.	60° 30' 13" W.	4730
21.	Hen and Chicken Islands	56° 30' 08" N.	60° 37' 27" W.	4730
22.	Sentinel Rock	56° 48' 20" N.	60° 47' 24" W.	4775
23.	Trio Islands	56° 53' 58" N.	60° 59' 02" W.	4763
24.	Orphan Island	57° 02' 28" N.	61° 08' 27" W.	4763
25.	Barnes Island	57° 12' 26" N.	61° 18' 40" W.	4763
26.	Kikiktaksoak Island	57° 16' 24" N.	61° 18' 07" W.	4763
27.	Stirrup Island	57° 34' 27" N.	61° 18' 37" W.	4775
28.	White Bear Island	57° 55' 15" N.	61° 39' 49" W.	4775
29.	Watchman Island	58° 13' 43" N.	62° 06' 56" W.	4775
30.	Bluebell Island	58° 30' 06" N.	62° 34' 32" W.	4775
31.	Big Island	58° 33' 03" N.	62° 38' 08" W.	4775
32.	Reichel Head	58° 49' 02" N.	62° 54' 38" W.	4776
33.	Gulch Cape	59° 02' 40" N.	63° 07' 43" W.	4776
34.	Big White Bearskin Island	59° 21' 47" N.	63° 25' 04" W.	4776
35.	Unnamed Islet	59° 37' 22" N.	63° 29' 10" W.	4776
36.	Galvano Group	59° 50' 54" N.	63° 46' 00" W.	4776
37.	Galvano Group	59° 54' 35" N.	63° 47' 58" W.	4776
38.	Galvano Group	59° 59' 32" N.	63° 52' 25" W.	4776
39.	Unnamed Island	60° 05' 04" N.	63° 57' 30" W.	4776
40.	Gaspar Islands	60° 15' 41" N.	64° 12' 54" W.	4776
41.	Argo Island	60° 19' 43" N.	64° 17' 45" W.	4776
42.	Cabot Island	60° 26' 20" N.	64° 25' 47" W.	4776

AREA 2

SOUTHEAST AND EAST NEWFOUNDLAND

<i>Column I</i>	<i>Column II</i>	<i>Column III</i>	<i>Column IV</i>
<i>Locality</i>	<i>Latitude</i>	<i>Longitude</i>	<i>C.H.S. Chart</i>
1. Lamaline Shag Rock ...	46° 50' 21" N.	55° 49' 30" W.	4016
2. Shag Rock ...	46° 50' 17" N.	55° 44' 51" W.	4016
3. Offer Island ...	46° 51' 21" N.	55° 37' 25" W.	4016
4. Ferryland Head ...	46° 52' 16" N.	55° 23' 04" W.	4016
5. Cape St. Marys ...	46° 49' 14" N.	54° 11' 54" W.	4016
6. S.W. Bull and Cow ...	46° 46' 34" N.	54° 06' 13" W.	4016
7. Shoal Point ...	46° 36' 50" N.	53° 35' 12" W.	4016
8. Cape Freels ...	46° 36' 42" N.	53° 33' 30" W.	4016
9. Mistaken Point ...	46° 37' 29" N.	53° 09' 48" W.	4016
10. Cripple Rock Point ...	46° 38' 29" N.	53° 06' 08" W.	4016
11. Big Johns Point ...	46° 38' 36" N.	53° 05' 51" W.	4016
12. Unnamed Peninsula ...	46° 38' 45" N.	53° 05' 32" W.	4016
13. Cape Race ...	46° 39' 30" N.	53° 04' 18" W.	4016
14. Cape Ballard ...	46° 47' 16" N.	52° 56' 52" W.	4016
15. Renewes Rocks ...	46° 52' 39" N.	52° 54' 00" W.	4016
16. Bear Cove Point ...	46° 56' 27" N.	52° 53' 33" W.	4016
17. Hare's Ears ...	47° 00' 57" N.	52° 51' 13" W.	4016
18. Cape Broyle ...	47° 03' 47" N.	52° 51' 08" W.	4016
19. Great Island ...	47° 10' 57" N.	52° 48' 32" W.	4016
20. Green Island ...	47° 14' 10" N.	52° 46' 45" W.	4016
21. Bull Head ...	47° 18' 34" N.	52° 44' 51" W.	4016
22. Motion Rocks ...	47° 26' 11" N.	52° 39' 31" W.	4016
23. North Head ...	47° 29' 04" N.	52° 38' 03" W.	4016
24. Cape Spear ...	47° 31' 25" N.	52° 37' 13" W.	4016
25. Redcliff Head ...	47° 38' 50" N.	52° 39' 38" W.	4016
26. Torbay Point ...	47° 39' 57" N.	52° 40' 08" W.	4016
27. Red Head ...	47° 43' 20" N.	52° 42' 01" W.	4016
28. *Black Head North ...	47° 45' 22" N.	52° 42' 43" W.	4016
29. *Black Head North ...	47° 45' 29" N.	52° 42' 51" W.	4016
30. Pigeon Island ...	47° 48' 17" N.	52° 46' 19" W.	4016
31. Cape St. Francis ...	47° 48' 34" N.	52° 47' 12" W.	4016
32. Split Point ...	48° 06' 06" N.	52° 51' 00" W.	4563
33. North Head ...	48° 32' 49" N.	53° 00' 13" W.	4562
34. Flowers Point ...	48° 35' 56" N.	52° 59' 48" W.	4562
35. Flowers Point ...	48° 35' 59" N.	52° 59' 48" W.	4562
36. South Bird Island ...	48° 37' 30" N.	53° 00' 34" W.	4562
37. North Bird Island ...	48° 38' 07" N.	53° 00' 54" W.	4562
38. Cape L'Argent ...	48° 39' 29" N.	53° 01' 48" W.	4562
39. Gull Island ...	48° 42' 47" N.	53° 05' 32" W.	4562
40. Eastern Cabot Island ...	49° 10' 23" N.	53° 21' 30" W.	4520
41. Gull Island ...	49° 15' 26" N.	53° 25' 46" W.	4520
42. Outer Cat Island ...	49° 19' 55" N.	53° 35' 19" W.	4520
43. Offer Wadham Island ...	49° 35' 42" N.	53° 45' 42" W.	4520
44. S.E. Barrack Island ...	49° 47' 30" N.	53° 59' 04" W.	4520
45. Bishops Island ...	49° 49' 52" N.	54° 04' 49" W.	4520
46. N.E. Turr Islet ...	49° 50' 11" N.	54° 08' 45" W.	4520
47. Gull Island ...	50° 00' 01" N.	55° 21' 15" W.	4520
48. Gull Island ...	50° 00' 08" N.	55° 21' 48" W.	4520
49. North Bill ...	50° 00' 20" N.	55° 30' 00" W.	4520

* See Schedule B.

	<i>Column I</i> <i>Locality</i>		<i>Column II</i> <i>Latitude</i>	<i>Column III</i> <i>Longitude</i>	<i>Column IV</i> <i>C.H.S. Chart</i>
50.	Bois Island		50° 01' 43" N.	55° 52' 48" W.	4520
51.	Cape Crapaud		50° 08' 15" N.	56° 04' 20" W.	4520
52.	Partridge Point		50° 09' 14" N.	56° 07' 08" W.	4520
53.	Twillingate Head		50° 39' 00" N.	56° 07' 33" W.	4583
54.	Cape Fox		50° 51' 33" N.	55° 53' 31" W.	4583
55.	Cape Rouge		50° 55' 30" N.	55° 49' 36" W.	4583
56.	St. Julien Island		51° 06' 15" N.	55° 42' 51" W.	4515
57.	Fichot Island		51° 10' 33" N.	55° 40' 38" W.	4515
58.	Crow Head		51° 22' 19" N.	55° 29' 49" W.	4514
59.	Eastern White Island		51° 34' 52" N.	55° 21' 00" W.	4731

AREA 3

SOUTHWEST NEWFOUNDLAND

	<i>Column I</i> <i>Locality</i>		<i>Column II</i> <i>Latitude</i>	<i>Column III</i> <i>Longitude</i>	<i>Column IV</i> <i>C.H.S. Chart</i>
1.	Cape Ray		47° 37' 15" N.	59° 18' 20" W.	4015
2.	Shag Island		47° 35' 20" N.	59° 14' 54" W.	4015
3.	Duck Island		47° 33' 48" N.	59° 11' 35" W.	4015
4.	Yankee Rock		47° 33' 28" N.	59° 10' 28" W.	4015
5.	S.E. Rock		47° 33' 55" N.	58° 59' 40" W.	4015
6.	S.W. Shag Rock		47° 35' 32" N.	58° 43' 15" W.	4015
7.	Black Rock		47° 35' 52" N.	58° 41' 35" W.	4015
8.	Ireland Island		47° 37' 48" N.	58° 22' 25" W.	4015
9.	Offer Island		47° 38' 25" N.	58° 13' 30" W.	4015
10.	Miffel Island		47° 33' 20" N.	57° 39' 55" W.	4015
11.	South Turr Islet		47° 30' 05" N.	57° 26' 50" W.	4015
12.	Colombier Island		47° 22' 36" N.	56° 59' 38" W.	4015
13.	Lord Island		47° 22' 30" N.	56° 58' 58" W.	4015
14.	Distress Rock		47° 31' 50" N.	56° 48' 05" W.	4015
15.	Black Point		47° 36' 40" N.	56° 30' 15" W.	4015
16.	S.W. Wolf Rock		47° 28' 50" N.	56° 13' 40" W.	4015

AREA 4

NOVA SCOTIA

	<i>Column I</i> <i>Locality</i>		<i>Column II</i> <i>Latitude</i>	<i>Column III</i> <i>Longitude</i>	<i>Column IV</i> <i>C.H.S. Chart</i>
1.	Whipple Point		44° 14' 12" N.	66° 23' 48" W.	4011
2.	Gull Rock		44° 12' 31" N.	66° 23' 24" W.	4011
3.	Cape St. Mary		44° 04' 40" N.	66° 12' 42" W.	4011
4.	Chegoggin Point		43° 51' 03" N.	66° 10' 17" W.	4011
5.	Cape Fourchu		43° 47' 58" N.	66° 10' 14" W.	4322
6.	Gannet Rock		43° 38' 26" N.	66° 08' 59" W.	4011

<i>Column I</i>			<i>Column II</i>	<i>Column III</i>	<i>Column IV</i>
<i>Locality</i>			<i>Latitude</i>	<i>Longitude</i>	<i>C.H.S. Chart</i>
7.	Devils Limb	43° 24' 11" N.	66° 02' 20" W.	4011
8.	Seal Island	43° 23' 34" N.	66° 01' 08" W.	4011
9.	Seal Island	43° 23' 29" N.	66° 00' 29" W.	4011
10.	Cape Sable	43° 23' 18" N.	65° 37' 10" W.	4215
11.	Salvage Islands	43° 27' 57" N.	65° 22' 45" W.	4215
12.	Potter Ledge	43° 40' 28" N.	65° 02' 05" W.	4213
13.	Little Hope Island	43° 48' 29" N.	64° 47' 22" W.	4213
14.	Western Head	43° 59' 20" N.	64° 39' 40" W.	4212
15.	Black Rock	44° 10' 28" N.	64° 19' 32" W.	4211
16.	Cross Island	44° 18' 40" N.	64° 10' 01" W.	4384
17.	Betty Island	44° 26' 16" N.	63° 46' 04" W.	4385
18.	Pennant Point	44° 25' 51" N.	63° 39' 00" W.	4385
19.	Shag Rock	44° 25' 50" N.	63° 34' 09" W.	4385
20.	Black Rock	44° 26' 54" N.	63° 32' 10" W.	4385
21.	Shut-in Island	44° 37' 04" N.	63° 16' 52" W.	4311
22.	Old Man	44° 39' 33" N.	62° 59' 44" W.	4311
23.	Transport Ledges	44° 39' 26" N.	62° 51' 58" W.	4311
24.	Beaver Island	44° 49' 25" N.	62° 20' 13" W.	4317
25.	Bowen Ledge	44° 52' 10" N.	62° 09' 22" W.	4317
26.	Gull Ledge	44° 54' 34" N.	62° 01' 47" W.	4317
27.	Pollux Rock	45° 03' 08" N.	61° 39' 20" W.	4284
28.	Country Island	45° 05' 53" N.	61° 32' 30" W.	4283
29.	Shag Rock	45° 10' 08" N.	61° 21' 18" W.	4283
30.	White Head Island	45° 11' 45" N.	61° 07' 55" W.	4282
31.	Millstone Island	45° 11' 58" N.	61° 06' 29" W.	4282
32.	White Point Ledges	45° 14' 36" N.	60° 58' 52" W.	4280
33.	Michaud Point	45° 34' 13" N.	60° 40' 41" W.	4374
34.	Basque Islands	45° 34' 28" N.	60° 38' 55" W.	4374
35.	St. Esprit Island	45° 37' 12" N.	60° 29' 26" W.	4374
36.	West Head	45° 38' 36" N.	60° 25' 25" W.	4374
37.	Fourchu Head	45° 42' 58" N.	60° 13' 48" W.	4374
38.	Guyon Island	45° 45' 54" N.	60° 06' 38" W.	4374
39.	Guyon Island	45° 46' 06" N.	60° 06' 15" W.	4374
40.	Black Rocks	45° 48' 14" N.	60° 03' 42" W.	4375
41.	White Point	45° 52' 23" N.	59° 59' 40" W.	4375
42.	Portnova Islands	45° 56' 15" N.	59° 47' 28" W.	4375
43.	Scatarie Island	45° 59' 33" N.	59° 42' 01" W.	4375
44.	Cormorandiere Rocks	46° 02' 14" N.	59° 39' 42" W.	4375
45.	Flint Island	46° 10' 51" N.	59° 46' 12" W.	4375
46.	David Head	46° 14' 58" N.	60° 02' 36" W.	4367
47.	David Head	46° 15' 11" N.	60° 03' 36" W.	4367
48.	Low Point	46° 16' 04" N.	60° 07' 36" W.	4367
49.	Cape Smokey	46° 37' 39" N.	60° 21' 01" W.	4367
50.	East Rocks	46° 41' 12" N.	60° 19' 48" W.	4363
51.	Cape Egmont	46° 50' 54" N.	60° 18' 09" W.	4363
52.	Money Point	47° 01' 46" N.	60° 23' 25" W.	4363

SCHEDULE B

AREA 2

SOUTHEAST AND EAST NEWFOUNDLAND

	<i>Column I</i> <i>Locality</i>	<i>Column II</i> <i>Latitude</i>	<i>Column III</i> <i>Longitude</i>	<i>Column IV</i> <i>C.H.S. Chart</i>
28.	Black Head North	47° 45' 22" N.	52° 42' 43" W.	4016
29.	Black Head North	47° 45' 29" N.	52° 42' 51" W.	4016

SCHEDULE C

AREA 1

LABRADOR

	<i>Name of Feature</i>	<i>C.H.S. Chart</i>
Bulldog Island	4730

AREA 2

SOUTHEAST AND EAST NEWFOUNDLAND

	<i>Column I</i> <i>Name of Feature</i>	<i>Column II</i> <i>Latitude</i>	<i>Column III</i> <i>Longitude</i>	<i>Column IV</i> <i>C.H.S. Chart.</i>
1.	Baccalieu Island			4563
2.	Funk Island			4520
3.	St. Barbe Islands			4520
4.	Gray Islands			402
5.	St. Mary's Cays	46° 42' 53" N.	54° 13' 07" W.	4622
6.	Whalesback	48° 35' 20" N.	52° 59' 33" W.	4562
7.	Flowers Point	48° 36' 09" N.	52° 59' 39" W.	4562
8.	Barrack Island	49° 47' 54" N.	53° 58' 50" W.	4520

AREA 3

SOUTHWEST NEWFOUNDLAND

	<i>Column I</i> <i>Name of Feature</i>	<i>Column II</i> <i>Latitude</i>	<i>Column III</i> <i>Longitude</i>	<i>Column IV</i> <i>C.H.S. Chart</i>
Watch Rock	47° 23' 09" N.	56° 50' 05" W.	4015

AREA 4

NOVA SCOTIA

<i>Column I</i> Name of Feature	<i>Column II</i> Latitude	<i>Column III</i> Longitude	<i>Column IV</i> C.H.S. Chart
1. Sable Island			4490
2. Trinity Ledge	43° 59' 40" N.	66° 18' 18" W.	4324
3. Gannet Dry Ledge	43° 36' 37" N.	66° 10' 31" W.	4326
4. Pinnacle Rock	43° 22' 42" N.	65° 39' 24" W.	4216
5. Emulous Breakers	43° 40' 03" N.	65° 02' 09" W.	4213
6. Bull Rock	44° 25' 42" N.	63° 37' 53" W.	4385
7. Mad Rock	44° 25' 52" N.	63° 33' 39" W.	4385
8. Broad Breaker	44° 26' 21" N.	63° 32' 21" W.	4385
9. The Sisters	44° 26' 46" N.	63° 31' 42" W.	4385
10. Arnold Rock	44° 39' 10" N.	63° 00' 48" W.	4311
11. Southwest Ledge	44° 38' 44" N.	62° 54' 50" W.	4347
12. Taylor Goose	44° 45' 56" N.	62° 30' 50" W.	4317
13. Western Shagroost	44° 46' 54" N.	62° 27' 18" W.	4317
14. South Easter	45° 03' 04" N.	61° 35' 18" W.	4321
15. Tom Cod Rock	45° 04' 38" N.	61° 32' 30" W.	4321
16. Brandy Ledge	45° 07' 20" N.	61° 27' 37" W.	4321
17. Bass Rock	45° 20' 43" N.	60° 53' 03" W.	4335

ANNEX C

TERRITORIAL SEA AND FISHING ZONES ACT

Fishing Zones of Canada (Zones 1, 2 and 3) Order

P.C. 1971-366

25 February, 1971

His Excellency the Governor General in Council on the recommendation of the Secretary of State for External Affairs, pursuant to section 5A of the Territorial Sea and Fishing Zones Act, is pleased hereby to make the annexed Order prescribing as fishing zones of Canada certain areas of the sea adjacent to the coast of Canada, effective March 10, 1971.

ORDER PRESCRIBING AS FISHING ZONES OF CANADA CERTAIN AREAS OF THE SEA ADJACENT TO THE COAST OF CANADA

1. This Order may be cited as the Fishing Zones of Canada (Zones 1, 2 and 3) Order.
2. In this Order,
 - (a) "C.H.S. Chart" means Canadian Hydrographic Service Chart; and
 - (b) "geographical co-ordinates of points" means the latitude and longitude of points determined by reference to columns III and IV in the description of Zones set out in the Schedule.
3. The areas of the sea adjacent to the coast of Canada and described in the Schedule are hereby prescribed as fishing zones of Canada.

SCHEDULE

ZONE 1

GULF OF ST. LAWRENCE

being those areas of the sea adjacent to the coast of Canada, bounded by straight lines joining the geographical co-ordinates of points set out below:

<i>Column I</i> <i>Area</i>	<i>Column II</i> <i>Locality</i>	<i>Column III</i> <i>Latitude</i>	<i>Column IV</i> <i>Longitude</i>	<i>Column V</i> <i>C.H.S.</i> <i>Chart</i>
Strait of Belle Isle	1. Eastern White Island	51° 34' 52" N.	55° 21' 00" W.	4731
	2. Northeast Ledge ...	52° 02' 07" N.	55° 16' 04" W.	4705
	3. Double Island ...	52° 15' 30" N.	55° 32' 58" W.	4701
Cabot Strait	1. Money Point ...	47° 01' 46" N.	60° 23' 25" W.	4363
	2. St. Paul Island ...	47° 11' 28" N.	60° 08' 45" W.	4450
	3. Cape Ray ...	47° 37' 15" N.	59° 18' 20" W.	4015

SCHEDULE

ZONE 2

BAY OF FUNDY

being that area of the sea adjacent to the coast of Canada, bounded by straight lines joining the geographical co-ordinates of points set out below:

<i>Column I</i> <i>Area</i>	<i>Column II</i> <i>Locality</i>	<i>Column III</i> <i>Latitude</i>	<i>Column IV</i> <i>Longitude</i>	<i>Column V</i> <i>C.H.S.</i> <i>Chart</i>
Bay of Fundy	1. Whipple Point ...	44° 14' 12" N.	66° 23' 48" W.	4011
	2. Gannet Rock ...	44° 30' 34" N.	66° 46' 57" W.	4340
	3. Yellow Ledge ...	44° 29' 01" N.	66° 51' 05" W.	4340
	4. Machias Seal Island	44° 29' 58" N.	67° 06' 05" W.	4340
	5. Machias Seal Island	44° 30' 00" N.	67° 06' 10" W.	4340
	6. Machias Seal Island	44° 30' 06" N.	67° 06' 16" W.	4340
	7. North Rock ...	44° 32' 16" N.	67° 05' 18" W.	4340
	8. Pandora Head Grand Manan	44° 39' 27" N.	66° 53' 32" W.	4340
	9. Grand Manan ...	44° 39' 41" N.	66° 53' 27" W.	4340
	10. Grand Manan ...	44° 43' 11" N.	66° 51' 52" W.	4340
	11. Grand Manan ...	44° 43' 23" N.	66° 51' 44" W.	4340
	12. Grand Manan ...	44° 44' 10" N.	66° 51' 11" W.	4340
	13. Grand Manan ...	44° 45' 37" N.	66° 50' 06" W.	4340
	14. Grand Manan Channel	44° 47' 39.58" N.	66° 53' 09.62" W.	4340

SCHEDULE

ZONE 3

QUEEN CHARLOTTE SOUND, HECATE STRAIT AND
DIXON ENTRANCE

being those areas of the sea adjacent to the coast of Canada, bounded by straight lines joining the geographical co-ordinates of points set out below:

<i>Column I</i> <i>Area</i>	<i>Column II</i> <i>Locality</i>	<i>Column III</i> <i>Latitude</i>	<i>Column IV</i> <i>Longitude</i>	<i>Column V</i> <i>C.H.S.</i> <i>Chart</i>
Queen Charlotte Sound	1. Winifred Island	50° 39' 40" N.	128° 22' 00" W.	3625
	2. Beresford Islands	50° 47' 03" N.	128° 46' 04" W.	3625
	3. Sartine Islands	50° 49' 02" N.	128° 56' 24" W.	3625
	4. Triangle Island	50° 51' 09" N.	129° 05' 24" W.	3625
	5. Kerouard Islands	51° 54' 20" N.	130° 58' 12" W.	3825
	6. Kerouard Islands	51° 54' 38" N.	130° 59' 04" W.	3825
	7. Kerouard Islands	51° 55' 20" N.	131° 00' 17" W.	3825
	8. Kunglit Island ...	51° 56' 37" N.	131° 01' 52" W.	3825
Dixon Entrance	1. Langara Island	54° 14' 58" N.	133° 04' 48" W.	3868
	2. Point A of Line A-B	54° 39' 45.16" N.	132° 40' 57.18" W.	3002

No. FLO-282

Ministère des Affaires extérieures
Ottawa,

Monsieur le Haut-Commissaire,

le 27 mars 1972.

J'ai l'honneur de me référer aux entretiens qui ont eu lieu entre les représentants de nos Gouvernements à Ottawa concernant les modifications du 26 juin 1970 à la Loi sur la mer territoriale et les zones de pêche du Canada et la désignation comme zones de pêche du Canada, par le décret du Conseil C.P. 1971—366 du 25 février 1971, de certaines régions de la mer adjacentes à la côte du Canada. Conformément à l'entente réalisée au cours de ces entretiens, le Gouvernement canadien propose les arrangements ci-après en ce qui concerne la pratique britannique de la pêche au large de la côte atlantique du Canada:

(1) Jusqu'au 1^{er} janvier 1978 les navires de pêche britanniques peuvent continuer à pêcher dans les parties des neuf milles extérieurs de la mer territoriale du Canada que précise l'annexe A de la présente Note, sous réserve des conditions énoncées aux alinéas (3), (4), (5) et (6) du présent paragraphe. La mer territoriale de la côte atlantique du Canada sera mesurée à partir de lignes de base définies par les dispositions de l'annexe B de la présente Note.

(2) Jusqu'au 1^{er} janvier 1973, les navires de pêche britanniques peuvent continuer à pêcher à l'intérieur de la partie de la zone 1 (golfe du Saint-Laurent) des zones de pêche du Canada que précise l'annexe A de la présente Note, sous réserve des conditions énoncées aux alinéas (3), (4) et (5) du présent paragraphe. Les zones de pêche du Canada sur la côte atlantique seront celles qui ont été désignées dans le décret du Conseil C.P. 1971—366 du 25 février 1971 et qui sont précisées à l'annexe C de la présente Note.

(3) Les navires de pêche britanniques peuvent pêcher la morue et l'aiglefin (mais peuvent conserver d'autres espèces prises accidentellement comme le flétan et les plies) dans les lieux et pour les périodes indiqués aux alinéas (1) et (2) du présent paragraphe.

(4) Au cas où, à tout moment avant le premier jour du mois de janvier 1978, le Gouvernement canadien estime qu'il s'est produit une modification fondamentale de l'intensité, du caractère et du régime de la pêche pratiqués par les navires britanniques dans la mer territoriale et les zones de pêche de la côte atlantique du Canada, selon les conditions énoncées aux alinéas (1) et (2) du présent paragraphe, le Gouvernement canadien peut soulever la question auprès du Gouvernement britannique et les deux Gouvernements examineront ensemble la situation.

(5) Les navires de pêche britanniques seront soumis, sans discrimination, aux mêmes lois et règlements que les navires de pêche canadiens lorsqu'ils pêcheront à l'intérieur des neuf milles extérieurs de la mer territoriale du Canada ou à l'intérieur de la partie de la zone 1 des zones de pêche du Canada qui est précisée à l'alinéa (2) du présent paragraphe. Les autorités canadiennes feront connaître aux autorités britanniques les règlements de pêche qui s'appliquent à ces lieux. Dès que ces lois et règlements auront été communiqués par les autorités canadiennes au Gouvernement britannique, celui-ci les fera connaître à ses ressortissants dans le but de les faire respecter rigoureusement. Avant l'expiration des périodes de temps mentionnées ci-dessus aux alinéas (1) et (2) respectivement, le Gouvernement canadien ne modifiera pas, après le 27^{ième} jour de mars 1972, sans l'accord du Gouvernement britannique, les lois et règlements existants qu'il aura communiqués précédemment au Gouvernement britannique d'une façon qui aurait pour conséquence de restreindre les lieux dans lesquels les navires de pêche britanniques pourraient pratiquer la pêche conformément aux présentes dispositions.

(6) Les autorités canadiennes feront connaître à l'avance aux autorités britanniques les lieux et les périodes particuliers où elles prévoient que se concentreront un grand nombre d'équipements de pêche à l'intérieur des neuf milles extérieurs de la mer territoriale du Canada:

(a) depuis Cape Gabarus vers le nord jusqu'à Cape North (île du Cap-Breton, Nouvelle-Ecosse); et

(b) depuis Lamaline Shag Rock vers le nord-est jusqu'à Gull Island, Terre-Neuve.

Les autorités britanniques transmettront ces renseignements aux navires britanniques qui ont l'intention de pêcher dans ce lieu et leur demanderont d'entrer en communication, avant de commencer à pêcher, avec le bureau régional des pêches du Canada à Halifax, Nouvelle-Ecosse, ou avec celui

de Saint-Jean, Terre-Neuve, selon le cas, en vue de prendre connaissance des derniers renseignements sur la situation locale de façon à permettre aux navires de prendre toutes les précautions nécessaires pour éviter d'endommager de l'équipement de pêche. Le Gouvernement britannique ne s'opposera pas à ce que les autorités canadiennes prennent des mesures destinées à éloigner les vaisseaux britanniques des concentrations de pêche en cas d'urgence, à condition que les navires de pêche canadiens et ceux des autres pays qui entrent dans la même catégorie soient soumis aux mêmes obligations et sous réserve des droits que possède le Gouvernement britannique en vertu de l'alinéa (5) du présent paragraphe dans le cas où ces instructions auraient des répercussions importantes pour le régime des vaisseaux britanniques.

(7) Rien de ce que renferme le présent accord ne portera atteinte au droit de passage inoffensif qu'auront les navires de pêche britanniques traversant la zone 1 des zones de pêche du Canada pendant toute la durée d'application du présent accord ou après son expiration.

Si la proposition qui précède agréée au Gouvernement du Royaume-Uni, j'ai l'honneur de proposer que la présente Note et ses Annexes, dont les versions anglaise et française font également foi, et votre réponse à cet effet constituent entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Royaume-Uni un accord en la matière, qui entrera en vigueur à la date de votre réponse.

Veillez agréer, Monsieur le Haut-Commissaire, les assurances renouvelées de ma très haute considération.

*Le Secrétaire d'Etat
aux Affaires extérieures*
MITCHELL SHARP

ANNEXE A

Zones situées au large des côtes orientales du Canada dans lesquelles les navires de pêche britanniques peuvent pêcher: (voir les cartes ci-jointes)

1. *Zone 1 des zones de pêche du Canada (Golfe de Saint-Laurent)*

La zone située à l'est du méridien de longitude 61° 30' 0" à l'extérieur d'une distance de 12 milles calculée à partir de la ligne de basse mer de la côte et de 12 milles à partir d'une ligne joignant Cape St. George à Cape Anguille.

2. *Neuf milles extérieurs de la mer territoriale*

(i) *L'île de Sable*

(ii) *A l'entrée sud du golfe*

Depuis Cape Gabarus vers le nord jusqu'à Cape North (île du Cap-Breton, Nouvelle-Ecosse).

(iii) *Au nord de Burgeo Bank*

Depuis l'entrée est de la baie La Poile jusqu'au phare de L'Île Pass.

(iv) *Les côtes sud et est de Terre-Neuve et du Labrador*

Depuis Lamaline Shag Rock jusqu'à Cabot Island, Labrador (latitude 60° 26' N.).

ANNEXE B

ANNEXE CONCERNANT LES COORDONNES GEOGRAPHIQUES DE POINTS A PARTIR DESQUELLES DES LIGNES DE BASE PEUVENT ETRE ETABLIES

Interprétation

Dans la présente annexe

- “ Loi ” signifie la *Loi sur la mer territoriale et les zones de pêche*;
- “ Région ”, suivie d'un nombre, comprend toutes les îles et tous les hauts-fonds découvrants qui sont adjacents à la Région, suivis de ce nombre;
- “ Carte S.H.C. ” signifie carte du Service hydrographique du Canada; et
- “ coordonnées géographiques de points ” signifie la latitude et la longitude de points établis d'après les colonnes II et III des Appendices.

Généralités

Les listes de coordonnées géographiques de points établies dans les Appendices sont celles à partir desquelles des lignes de base peuvent être déterminées en vertu de la Loi, à l'égard des Régions auxquelles s'appliquent les Appendices.

En ce qui concerne les secteurs des Régions 1, 2, 3 et 4 pour lesquels les coordonnées géographiques de points sont établies dans l'Appendice A, les lignes de base sont des lignes droites reliant les points qui sont ainsi décrits.

En ce qui concerne le secteur de la Région 2 pour lequel les coordonnées géographiques de points sont établies dans l'Appendice B, la ligne de base est la laisse de basse mer le long de la côte reliant les points qui sont ainsi décrits.

En ce qui concerne les secteurs des Régions 1, 2, 3 et 4 comprenant les îles nommées et les hauts-fonds découvrants décrits dans l'Appendice C, les lignes de base sont les laisses de basse mer des îles et des hauts-fonds découvrants.

APPENDICE A

REGION 1

LABRADOR

	<i>Colonne I</i>	<i>Colonne II</i>	<i>Colonne III</i>	<i>Colonne IV</i>
	<i>Localité</i>	<i>Latitude</i>	<i>Longitude</i>	<i>Carte S.H.C.</i>
1.	Double Island	52° 15' 30" N.	55° 32' 58" W.	4701
2.	Spear Point	52° 26' 37" N.	55° 37' 40" W.	4701
3.	Eastern Twin Island	52° 40' 20" N.	55° 44' 43" W.	4702
4.	Cooper Island	52° 54' 37" N.	55° 47' 26" W.	4702
5.	Eddystone Island	52° 58' 55" N.	55° 44' 34" W.	4702
6.	S. E. Raven	53° 12' 23" N.	55° 41' 19" W.	4702
7.	Roundhill Island	53° 25' 58" N.	55° 36' 22" W.	4703
8.	North Wolf	53° 43' 06" N.	55° 55' 10" W.	4703
9.	Outer Gannet Island	54° 00' 00" N.	56° 32' 12" W.	4732
10.	Southeast Rock	54° 14' 58" N.	56° 48' 22" W.	4732

	<i>Colonne I</i> <i>Localité</i>	<i>Colonne II</i> <i>Latitude</i>	<i>Colonne III</i> <i>Longitude</i>	<i>Colonne IV</i> <i>Carte S.H.C.</i>
11.	East Rock	54° 27' 06" N.	56° 51' 08" W.	4732
12.	Quaker Hat	54° 44' 08" N.	57° 20' 28" W.	4730
13.	Cape Harrison	54° 55' 35" N.	57° 54' 35" W.	4730
14.	Ragged Islands	55° 00' 55" N.	58° 11' 30" W.	4730
15.	Kidlialuit Island	55° 12' 20" N.	58° 44' 05" W.	4730
16.	Turnavik Island	55° 18' 40" N.	59° 19' 20" W.	4730
17.	White Bear	55° 26' 08" N.	59° 30' 32" W.	4730
18.	Nanuktok Island	55° 51' 55" N.	59° 54' 30" W.	4730
19.	Kidlit Island	56° 14' 22" N.	60° 27' 29" W.	4730
20.	Flat Rocks	56° 22' 02" N.	60° 30' 13" W.	4730
21.	Hen and Chicken Islands	56° 30' 08" N.	60° 37' 27" W.	4730
22.	Sentinel Rock	56° 48' 20" N.	60° 47' 24" W.	4775
23.	Trio Islands	56° 53' 58" N.	60° 59' 02" W.	4763
24.	Orphan Island	57° 02' 28" N.	61° 08' 27" W.	4763
25.	Barnes Island	57° 12' 26" N.	61° 18' 40" W.	4763
26.	Kikiktaksoak Island	57° 16' 24" N.	61° 18' 07" W.	4763
27.	Stirrup Island	57° 34' 27" N.	61° 18' 37" W.	4775
28.	White Bear Island	57° 55' 15" N.	61° 39' 49" W.	4775
29.	Watchman Island	58° 13' 43" N.	62° 06' 56" W.	4775
30.	Bluebell Island	58° 30' 06" N.	62° 34' 32" W.	4775
31.	Big Island	58° 33' 03" N.	62° 38' 08" W.	4775
32.	Reichel Head	58° 49' 02" N.	62° 54' 38" W.	4776
33.	Gulch Cape	59° 02' 40" N.	63° 07' 43" W.	4776
34.	Big White Bearskin Island	59° 21' 47" N.	63° 25' 04" W.	4776
35.	Îlot innommé	59° 37' 22" N.	63° 29' 10" W.	4776
36.	Galvano Group	59° 50' 54" N.	63° 46' 00" W.	4776
37.	Galvano Group	59° 54' 35" N.	63° 47' 58" W.	4776
38.	Galvano Group	59° 59' 32" N.	63° 52' 25" W.	4776
39.	Ile innommé	60° 05' 04" N.	63° 57' 30" W.	4776
40.	Gaspar Islands	60° 15' 41" N.	64° 12' 54" W.	4776
41.	Argo Island	60° 19' 43" N.	64° 17' 45" W.	4776
42.	Cabot Island	60° 26' 20" N.	64° 25' 47" W.	4776

REGION 2

SUD-EST ET EST DE TERRE-NEUVE

	<i>Colonne I</i> <i>Localité</i>	<i>Colonne II</i> <i>Latitude</i>	<i>Colonne III</i> <i>Longitude</i>	<i>Colonne IV</i> <i>Carte S.H.C.</i>
1.	Lamaline Shag Rock	46° 50' 21" N.	55° 49' 30" W.	4016
2.	Shag Rock	46° 50' 17" N.	55° 44' 51" W.	4016
3.	Offer Island	46° 51' 21" N.	55° 37' 25" W.	4016
4.	Ferryland Head	46° 52' 16" N.	55° 23' 04" W.	4016
5.	Cape St. Marys	46° 49' 14" N.	54° 11' 54" W.	4016
6.	S.W. Bull and Cow	46° 46' 34" N.	54° 06' 13" W.	4016
7.	Shoal Point	46° 36' 50" N.	53° 35' 12" W.	4016
8.	Cape Freels	46° 36' 42" N.	53° 33' 30" W.	4016
9.	Mistaken Point	46° 37' 29" N.	53° 09' 48" W.	4016
10.	Cripple Rock Point	46° 38' 29" N.	53° 06' 08" W.	4016
11.	Big Johns Point	46° 38' 36" N.	53° 05' 51" W.	4016
12.	Péninsule innommé	46° 38' 45" N.	53° 05' 32" W.	4016

	<i>Colonne I</i>	<i>Colonne II</i>	<i>Colonne III</i>	<i>Colonne IV</i>
	<i>Localité</i>	<i>Latitude</i>	<i>Longitude</i>	<i>Carte S.H.C.</i>
13.	Cape Race	46° 39' 30" N.	53° 04' 18" W.	4016
14.	Cape Ballard	46° 47' 16" N.	52° 56' 52" W.	4016
15.	Renews Rocks	46° 52' 39" N.	52° 54' 00" W.	4016
16.	Bear Cove Point	46° 56' 27" N.	52° 53' 33" W.	4016
17.	Hare's Ears	47° 00' 57" N.	52° 51' 13" W.	4016
18.	Cape Broyle	47° 03' 47" N.	52° 51' 08" W.	4016
19.	Great Island	47° 10' 57" N.	52° 48' 32" W.	4016
20.	Green Island	47° 14' 10" N.	52° 46' 45" W.	4016
21.	Bull Head	47° 18' 34" N.	52° 44' 51" W.	4016
22.	Motion Rocks	47° 26' 11" N.	52° 39' 31" W.	4016
23.	North Head	47° 29' 04" N.	52° 38' 03" W.	4016
24.	Cape Spear	47° 31' 25" N.	52° 37' 13" W.	4016
25.	Redcliff Head	47° 38' 50" N.	52° 39' 38" W.	4016
26.	Torbay Point	47° 39' 57" N.	52° 40' 08" W.	4016
27.	Red Head	47° 43' 20" N.	52° 42' 01" W.	4016
28.	*Black Head North	47° 45' 22" N.	52° 42' 43" W.	4016
29.	*Black Head North	47° 45' 29" N.	52° 42' 51" W.	4016
30.	Pigeon Island	47° 48' 17" N.	52° 46' 19" W.	4016
31.	Cape St. Francis	47° 48' 34" N.	52° 47' 12" W.	4016
32.	Split Point	48° 06' 06" N.	52° 51' 00" W.	4563
33.	North Head	48° 32' 49" N.	53° 00' 13" W.	4562
34.	Flowers Point	48° 35' 56" N.	52° 59' 48" W.	4562
35.	Flowers Point	48° 35' 59" N.	52° 59' 48" W.	4562
36.	South Bird Island	48° 37' 30" N.	53° 00' 34" W.	4562
37.	North Bird Island	48° 38' 07" N.	53° 00' 54" W.	4562
38.	Cape L'Argent	48° 39' 29" N.	53° 01' 48" W.	4562
39.	Gull Island	48° 42' 47" N.	53° 05' 32" W.	4562
40.	Eastern Cabot Island	49° 10' 23" N.	53° 21' 30" W.	4520
41.	Gull Island	49° 15' 26" N.	53° 25' 46" W.	4520
42.	Outer Cat Island	49° 19' 55" N.	53° 35' 19" W.	4520
43.	Offer Wadham Island	49° 35' 42" N.	53° 45' 42" W.	4520
44.	S.E. Barrack Island	49° 47' 30" N.	53° 59' 04" W.	4520
45.	Bishops Island	49° 49' 52" N.	54° 04' 49" W.	4520
46.	N.E. Turr Islet	49° 50' 11" N.	54° 08' 45" W.	4520
47.	Gull Island	50° 00' 01" N.	55° 21' 15" W.	4520
48.	Gull Island	50° 00' 08" N.	55° 21' 48" W.	4520
49.	North Bill	50° 00' 20" N.	55° 30' 00" W.	4520
50.	Bois Island	50° 01' 43" N.	55° 52' 48" W.	4520
51.	Cape Crapaud	50° 08' 15" N.	56° 04' 20" W.	4520
52.	Partridge Point	50° 09' 14" N.	56° 07' 08" W.	4520
53.	Twillingate Head	50° 39' 00" N.	56° 07' 33" W.	4583
54.	Cape Fox	50° 51' 33" N.	55° 53' 31" W.	4583
55.	Cape Rouge	50° 55' 30" N.	55° 49' 36" W.	4583
56.	St. Julien Island	51° 06' 15" N.	55° 42' 51" W.	4515
57.	Fichot Island	51° 10' 33" N.	55° 40' 38" W.	4515
58.	Crow Head	51° 22' 19" N.	55° 29' 49" W.	4514
59.	Eastern White Island	51° 34' 52" N.	55° 21' 00" W.	4731

* Voir Appendice B.

REGION 3

SUD-OUEST DE TERRE-NEUVE

<i>Colonne I</i>			<i>Colonne II</i>	<i>Colonne III</i>	<i>Colonne IV</i>
<i>Localité</i>			<i>Latitude</i>	<i>Longitude</i>	<i>Carte S.H.C.</i>
1.	Cape Ray	47° 37' 15" N.	59° 18' 20" W.	4015
2.	Shag Island	47° 35' 20" N.	59° 14' 54" W.	4015
3.	Duck Island	47° 33' 48" N.	59° 11' 35" W.	4015
4.	Yankee Rock	47° 33' 28" N.	59° 10' 28" W.	4015
5.	S.E. Rock	47° 33' 55" N.	58° 59' 40" W.	4015
6.	S.W. Shag Rock	47° 35' 32" N.	58° 43' 15" W.	4015
7.	Black Rock	47° 35' 52" N.	58° 41' 35" W.	4015
8.	Ireland Island	47° 37' 48" N.	58° 22' 25" W.	4015
9.	Offer Island	47° 38' 25" N.	58° 13' 30" W.	4015
10.	Miffel Island	47° 33' 20" N.	57° 39' 55" W.	4015
11.	South Turr Islet	47° 30' 05" N.	57° 26' 50" W.	4015
12.	Colombier Island	47° 22' 36" N.	56° 59' 38" W.	4015
13.	Lord Island	47° 22' 30" N.	56° 58' 58" W.	4015
14.	Distress Rock	47° 31' 50" N.	56° 48' 05" W.	4015
15.	Black Point	47° 36' 40" N.	56° 30' 15" W.	4015
16.	S.W. Wolf Rock	47° 28' 50" N.	56° 13' 40" W.	4015

REGION 4

NOUVELLE-ECOSSE

<i>Colonne I</i>			<i>Colonne II</i>	<i>Colonne III</i>	<i>Colonne IV</i>
<i>Localité</i>			<i>Latitude</i>	<i>Longitude</i>	<i>Carte S.H.C.</i>
1.	Whipple Point	44° 14' 12" N.	66° 23' 48" W.	4011
2.	Gull Rock	44° 12' 31" N.	66° 23' 24" W.	4011
3.	Cape St. Mary	44° 04' 40" N.	66° 12' 42" W.	4011
4.	Chegoggin Point	43° 51' 03" N.	66° 10' 17" W.	4011
5.	Cape Fourchu	43° 47' 58" N.	66° 10' 14" W.	4322
6.	Gannet Rock	43° 38' 26" N.	66° 08' 59" W.	4011
7.	Devils Limb	43° 24' 11" N.	66° 02' 20" W.	4011
8.	Seal Island	43° 23' 34" N.	66° 01' 08" W.	4011
9.	Seal Island	43° 23' 29" N.	66° 00' 29" W.	4011
10.	Cape Sable	43° 23' 18" N.	65° 37' 10" W.	4215
11.	Salvage Islands	43° 27' 57" N.	65° 22' 45" W.	4215
12.	Potter Ledge	43° 40' 28" N.	65° 02' 05" W.	4213
13.	Little Hope Island	43° 48' 29" N.	64° 47' 22" W.	4213
14.	Western Head	43° 59' 20" N.	64° 39' 40" W.	4212
15.	Black Rock	44° 10' 28" N.	64° 19' 32" W.	4211
16.	Cross Island	44° 18' 40" N.	64° 10' 01" W.	4384
17.	Betty Island	44° 26' 16" N.	63° 46' 04" W.	4385
18.	Pennant Point	44° 25' 51" N.	63° 39' 00" W.	4385
19.	Shag Rock	44° 25' 50" N.	63° 34' 09" W.	4385
20.	Black Rock	44° 26' 54" N.	63° 32' 10" W.	4385
21.	Shut-in Island	44° 37' 04" N.	63° 16' 52" W.	4311
22.	Old Man	44° 39' 33" N.	62° 59' 44" W.	4311
23.	Transport Ledges	44° 39' 26" N.	62° 51' 58" W.	4311
24.	Beaver Island	44° 49' 25" N.	62° 20' 13" W.	4317
25.	Bowen Ledge	44° 52' 10" N.	62° 09' 22" W.	4317

REGION 4
NOUVELLE-ECOSSE

	<i>Colonne I</i> <i>Localité</i>		<i>Colonne II</i> <i>Latitude</i>	<i>Colonne III</i> <i>Longitude</i>	<i>Colonne IV</i> <i>Carte S.H.C.</i>
26.	Gull Ledge		44° 54' 34" N.	62° 01' 47" W.	4317
27.	Pollux Rock		45° 03' 08" N.	61° 39' 20" W.	4284
28.	Country Island		45° 05' 53" N.	61° 32' 30" W.	4283
29.	Shag Rock		45° 10' 08" N.	61° 21' 18" W.	4283
30.	White Head Island		45° 11' 45" N.	61° 07' 55" W.	4282
31.	Millstone Island		45° 11' 58" N.	61° 06' 29" W.	4282
32.	White Point Ledges		45° 14' 36" N.	60° 58' 52" W.	4280
33.	Michaud Point		45° 34' 13" N.	60° 40' 41" W.	4374
34.	Basque Islands		45° 34' 28" N.	60° 38' 55" W.	4374
35.	St. Esprit Island		45° 37' 12" N.	60° 29' 26" W.	4374
36.	West Head		45° 38' 36" N.	60° 25' 25" W.	4374
37.	Fourchu Head		45° 42' 58" N.	60° 13' 48" W.	4374
38.	Guyon Island		45° 45' 54" N.	60° 06' 38" W.	4374
39.	Guyon Island		45° 46' 06" N.	60° 06' 15" W.	4374
40.	Black Rocks		45° 48' 14" N.	60° 03' 42" W.	4375
41.	White Point		45° 52' 23" N.	59° 59' 40" W.	4375
42.	Portnova Islands		45° 56' 15" N.	59° 47' 28" W.	4375
43.	Scatarie Island		45° 59' 33" N.	59° 42' 01" W.	4375
44.	Cormorandiere Rocks		46° 02' 14" N.	59° 39' 42" W.	4375
45.	Flint Island		46° 10' 51" N.	59° 46' 12" W.	4375
46.	David Head		46° 14' 58" N.	60° 02' 36" W.	4367
47.	David Head		46° 15' 11" N.	60° 03' 36" W.	4367
48.	Low Point		46° 16' 04" N.	60° 07' 36" W.	4367
49.	Cape Smokey		46° 37' 39" N.	60° 21' 01" W.	4367
50.	East Rocks		46° 41' 12" N.	60° 19' 48" W.	4363
51.	Cape Egmont		46° 50' 54" N.	60° 18' 09" W.	4363
52.	Money Point		47° 01' 46" N.	60° 23' 25" W.	4363

APPENDICE B

REGION 2

SUD-EST ET EST DE TERRE-NEUVE

	<i>Colonne I</i> <i>Localité</i>		<i>Colonne II</i> <i>Latitude</i>	<i>Colonne III</i> <i>Longitude</i>	<i>Colonne IV</i> <i>Carte S.H.C.</i>
28.	Black Head North		47° 45' 22" N.	52° 42' 43" W.	4016
29.	Black Head North		47° 45' 29" N.	52° 42' 51" W.	4016

APPENDICE C

REGION 1

LABRADOR

	<i>Localité</i>			<i>Carte S.H.C.</i>
Bulldog Island				4730

REGION 2

SUD-EST ET EST DE TERRE-NEUVE

	<i>Colonne I</i>		<i>Colonne II</i>	<i>Colonne III</i>	<i>Colonne IV</i>
	<i>Localité</i>		<i>Latitude</i>	<i>Longitude</i>	<i>Carte C.H.C.</i>
1.	Baccalieu Island	...			4563
2.	Funk Island	...			4520
3.	St. Barbe Islands	...			4520
4.	Gray Islands	...			402
5.	St. Mary's Cays	...	46° 42' 53" N.	54° 13' 07" W.	4622
6.	Whalesback	...	48° 35' 20" N.	52° 59' 33" W.	4562
7.	Flowers Point	...	48° 36' 09" N.	52° 59' 39" W.	4562
8.	Barrack Island	...	49° 47' 54" N.	53° 58' 50" W.	4520

REGION 3

SUD-OUEST DE TERRE-NEUVE

	<i>Colonne I</i>		<i>Colonne II</i>	<i>Colonne III</i>	<i>Colonne IV</i>
	<i>Localité</i>		<i>Latitude</i>	<i>Longitude</i>	<i>Carte S.H.C.</i>
Watch Rock	47° 23' 09" N.	56° 50' 05" W.	4015

REGION 4

NOUVELLE-ECOSSE

	<i>Colonne I</i>		<i>Colonne II</i>	<i>Colonne III</i>	<i>Colonne IV</i>
	<i>Localité</i>		<i>Latitude</i>	<i>Longitude</i>	<i>Carte S.H.C.</i>
1.	Sable Island	...			4490
2.	Trinity Ledge	...	43° 59' 40" N.	66° 18' 18" W.	4324
3.	Gannet Dry Ledge	...	43° 36' 37" N.	66° 10' 31" W.	4326
4.	Pinnacle Rock	...	43° 22' 42" N.	65° 39' 24" W.	4216
5.	Emulous Breakers	...	43° 40' 03" N.	65° 02' 09" W.	4213
6.	Bull Rock	...	44° 25' 42" N.	63° 37' 53" W.	4385
7.	Mad Rock	...	44° 25' 52" N.	63° 33' 39" W.	4385
8.	Broad Breaker	...	44° 26' 21" N.	63° 32' 21" W.	4385
9.	The Sisters	...	44° 26' 46" N.	63° 31' 42" W.	4385
10.	Arnold Rock	...	44° 39' 10" N.	63° 00' 48" W.	4311
11.	Southwest Ledge	...	44° 38' 44" N.	62° 54' 50" W.	4347
12.	Taylor Goose	...	44° 45' 56" N.	62° 30' 50" W.	4317
13.	Western Shagroost	...	44° 46' 54" N.	62° 27' 18" W.	4317
14.	South Easter	...	45° 03' 04" N.	61° 35' 18" W.	4321
15.	Tom Cod Rock	...	45° 04' 38" N.	61° 32' 30" W.	4321
16.	Brandy Ledge	...	45° 07' 20" N.	61° 27' 37" W.	4321
17.	Bass Rock	...	45° 20' 43" N.	60° 53' 03" W.	4335

ANNEXE C

LOI SUR LA MER TERRITORIALE ET LES ZONES DE PECHE

Decret sur les zones de pêche du Canada

(Zones 1, 2 et 3)

C.P. 1971—366

25 février 1971

Sur avis conforme du Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures et en vertu de l'article 5A de la Loi sur la mer territoriale et les zones de pêche, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'édicter par les présentes le Décret désignant à titre de zones de pêche du Canada certaines régions de la mer adjacentes à la côte canadienne, ci-après, en vigueur le 10 mars 1971.

DECRET DESIGNANT A TITRE DE ZONES DE PECHE DU
CANADA CERTAINES REGIONS ADJACENTES A LA COTE
CANADIENNE

1. Le présent décret peut être cité sous le titre: Décret sur les zones de pêche du Canada (Zones 1, 2 et 3).

2. Dans le présent décret,

(a) " Carte S.H.C." signifie carte du Service Hydrographique du Canada; et

(b) " coordonnées géographiques des points " signifie la latitude et la longitude des points établis d'après les colonnes III et IV de la description des zones donnée dans l'annexe.

3. Les régions de la mer adjacentes à la côte canadienne et décrites dans l'annexe sont par les présentes désignées à titre de zones de pêche du Canada.

ANNEXE

ZONE 1

GOLFE DU SAINT-LAURENT

étant les régions de la mer adjacentes à la côte canadienne, circonscrites par des lignes droites reliant les coordonnées géographiques des points spécifiés ci-dessous:

<i>Colonne I</i> <i>Région</i>	<i>Colonne II</i> <i>Localité</i>	<i>Colonne III</i> <i>Latitude</i>	<i>Colonne IV</i> <i>Longitude</i>	<i>Colonne V</i> <i>Carte</i> <i>S.H.C.</i>
Déroit de Belle-Ile	1. Eastern White Island	51° 34' 52" N.	55° 21' 00" O.	4731
	2. Northeast Ledge ...	52° 02' 07" N.	55° 16' 04" O.	4705
	3. Double Island ...	52° 15' 30" N.	55° 32' 58" O.	4701
Déroit de Gabot	1. Money Point ...	47° 01' 46" N.	60° 23' 25" O.	4363
	2. St. Paul Island ...	47° 11' 23" N.	60° 08' 45" O.	4450
	3. Cape Ray ...	47° 37' 15" N.	59° 18' 20" O.	4015

ANNEXE

ZONE 2

BAIE DE FUNDY

étant la région de la mer adjacente à la côte canadienne, circonscrite par des lignes droites reliant les coordonnées géographiques des points spécifiés ci-dessous :

<i>Colonne I</i> <i>Région</i>	<i>Colonne II</i> <i>Localité</i>	<i>Colonne III</i> <i>Latitude</i>	<i>Colonne IV</i> <i>Longitude</i>	<i>Colonne V</i> <i>Carte</i> <i>S.H.C.</i>
Baie de Fundy	1. Whipple Point ...	44° 14' 12" N.	66° 23' 48" O.	4011
	2. Gannet Rock ...	44° 30' 34" N.	66° 46' 57" O.	4340
	3. Yellow Ledge ...	44° 29' 01" N.	66° 51' 05" O.	4340
	4. Machias Seal Island	44° 29' 58" N.	67° 06' 05" O.	4340
	5. Machias Seal Island	44° 30' 00" N.	67° 06' 10" O.	4340
	6. Machias Seal Island	44° 30' 06" N.	67° 06' 16" O.	4340
	7. North Rock ...	44° 32' 16" N.	67° 05' 18" O.	4340
	8. Pandora Head Grand Manan	44° 39' 27" N.	66° 53' 32" O.	4340
	9. Grand Manan ...	44° 39' 41" N.	66° 53' 27" O.	4340
	10. Grand Manan ...	44° 43' 11" N.	66° 51' 52" O.	4340
	11. Grand Manan ...	44° 43' 23" N.	66° 51' 44" O.	4340
	12. Grand Manan ...	44° 44' 10" N.	66° 51' 11" O.	4340
	13. Grand Manan ...	44° 45' 37" N.	66° 50' 06" O.	4340
	14. Grand Manan Channel	44° 47' 39.58" N.	66° 53' 09.62" O.	4340

ANNEXE

ZONE 3

BASSIN REINE CHARLOTTE, DETROIT DE HECATE ET
ENTREE DIXON

étant les régions de la mer adjacentes à la côte canadienne, circonscrites par les lignes droites reliant les coordonnées géographiques des points spécifiés ci-dessous :

<i>Colonne I</i> <i>Région</i>	<i>Colonne II</i> <i>Localité</i>	<i>Colonne III</i> <i>Latitude</i>	<i>Colonne IV</i> <i>Longitude</i>	<i>Colonne V</i> <i>Carte</i> <i>S.H.C.</i>
Bassin Reine Charlotte	1. Winifred Island	50° 39' 40" N.	128° 22' 00" O.	3625
	2. Beresford Islands	50° 47' 03" N.	128° 46' 04" O.	3625
	3. Sartine Islands	50° 49' 02" N.	128° 56' 24" O.	3625
	4. Triangle Island	50° 51' 09" N.	129° 05' 24" O.	3625
	5. Kerouard Islands	51° 54' 20" N.	130° 58' 12" O.	3825
	6. Kerouard Islands	51° 54' 38" N.	130° 59' 04" O.	3825
	7. Kerouard Islands	51° 55' 20" N.	131° 00' 17" O.	3825
	8. Kunglit Island	51° 56' 37" N.	131° 01' 52" O.	3825
Entrée Dixon	1. Langara Island	54° 14' 58" N.	133° 04' 48" O.	3868
	2. Point A de la Lign A-B	54° 39' 45.16" N.	132° 40' 57.18" O.	3002

No. 2

*The British High Commissioner at Ottawa to the Secretary of State for
External Affairs of Canada*

No. 28

*British High Commission,
Ottawa,*

Sir,

27 March 1972.

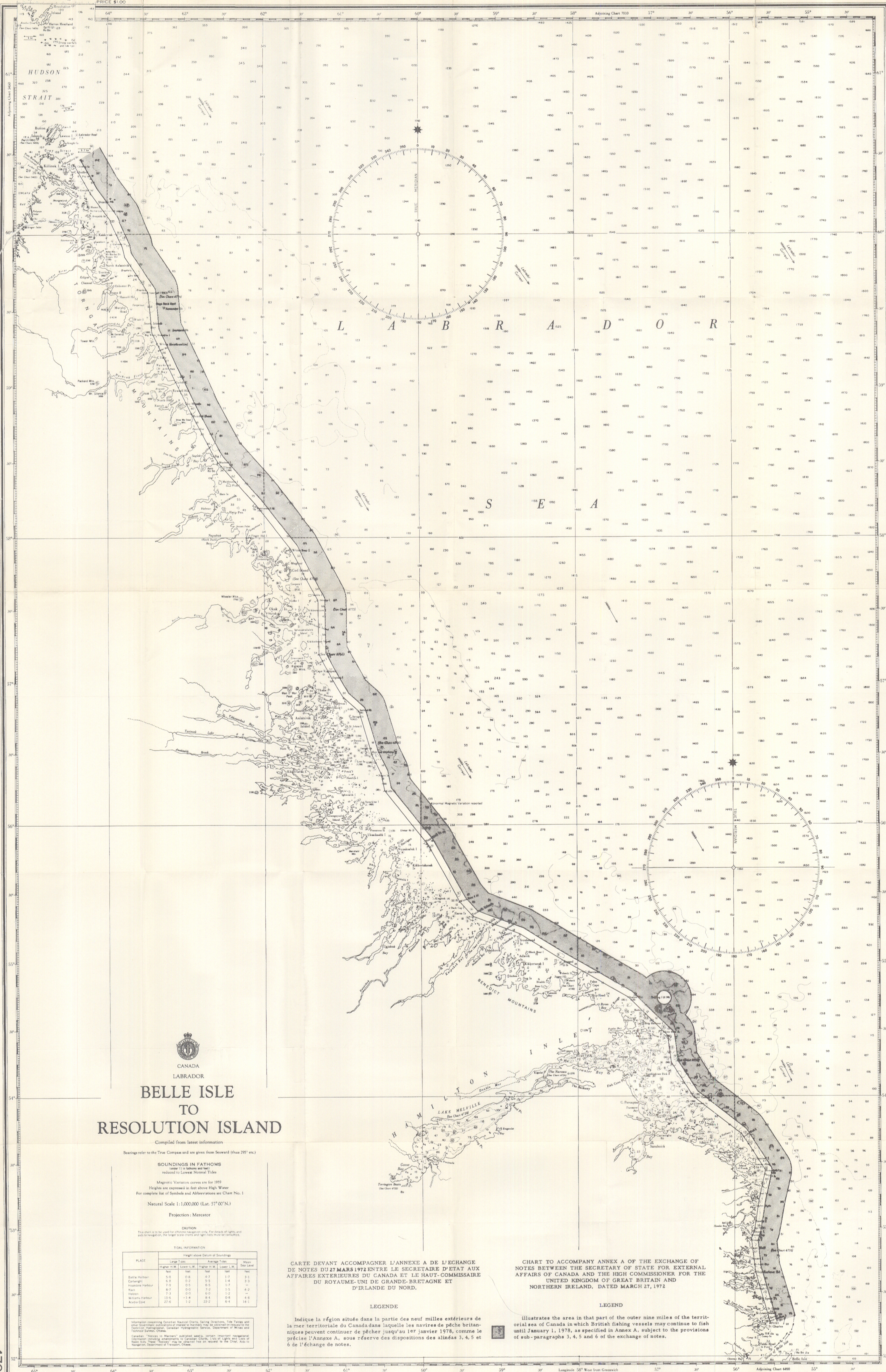
I have the honour to acknowledge receipt of Your Note No. FLO—282 of March 27, 1972, which reads as follows:

[English and French texts as in No. 1]

I have the honour to inform you that the foregoing proposal is acceptable to the Government of the United Kingdom, who therefore agree that Your Note, together with its Annexes, which are equally authentic in English and French, and this reply shall constitute an Agreement between the two Governments which shall enter into force on the date of this reply.

I avail myself of this opportunity to renew to you the assurances of my highest consideration.

P. T. HAYMAN



CANADA
LABRADOR

BELLE ISLE TO RESOLUTION ISLAND

Compiled from latest information

Bearings refer to the True Compass and are given from Seward (true 295° etc.)

SOUNDINGS IN FATHOMS
Under 10 fathoms and feet
reduced to Lowest Normal Tides

Magnetic Variation curves are for 1959
Heights are expressed in feet above High Water
For complete list of Symbols and Abbreviations see Chart No. 1

Natural Scale 1:1,000,000 (Lat. 57°00'N.)
Projection: Mercator

TIDAL INFORMATION

PLACE	Height above Datum of Soundings				Mean Sea Level
	Large Tides	Lower L.W.	Average Tides	Higher L.W.	
Belle Harbour	5.8	0.8	4.7	1.7	3.1
Cartwright	6.8	0.2	5.9	1.4	3.3
Hopetown Harbour	7.9	0.5	6.5	1.7	—
Nain	9.7	0.0	7.2	1.5	4.2
Neegan	7.3	0.0	6.0	1.2	—
Willem Harbour	10.5	-1.4	8.4	0.8	4.6
Auxiliary Cove	27.6	1.2	22.2	8.4	14.1

CAUTION
This chart is to be used for offshore navigation only. For details of lights, and with the exception of the larger scale charts and light lists, must be consulted.

Information concerning Canadian Nautical Charts, Sailing Directions, Tide Tables, and other Government publications of interest to mariners may be obtained on request in the Dominion Hydrographic, Canadian Hydrographic Service, Department of Mines and Technical Surveys, Ottawa.

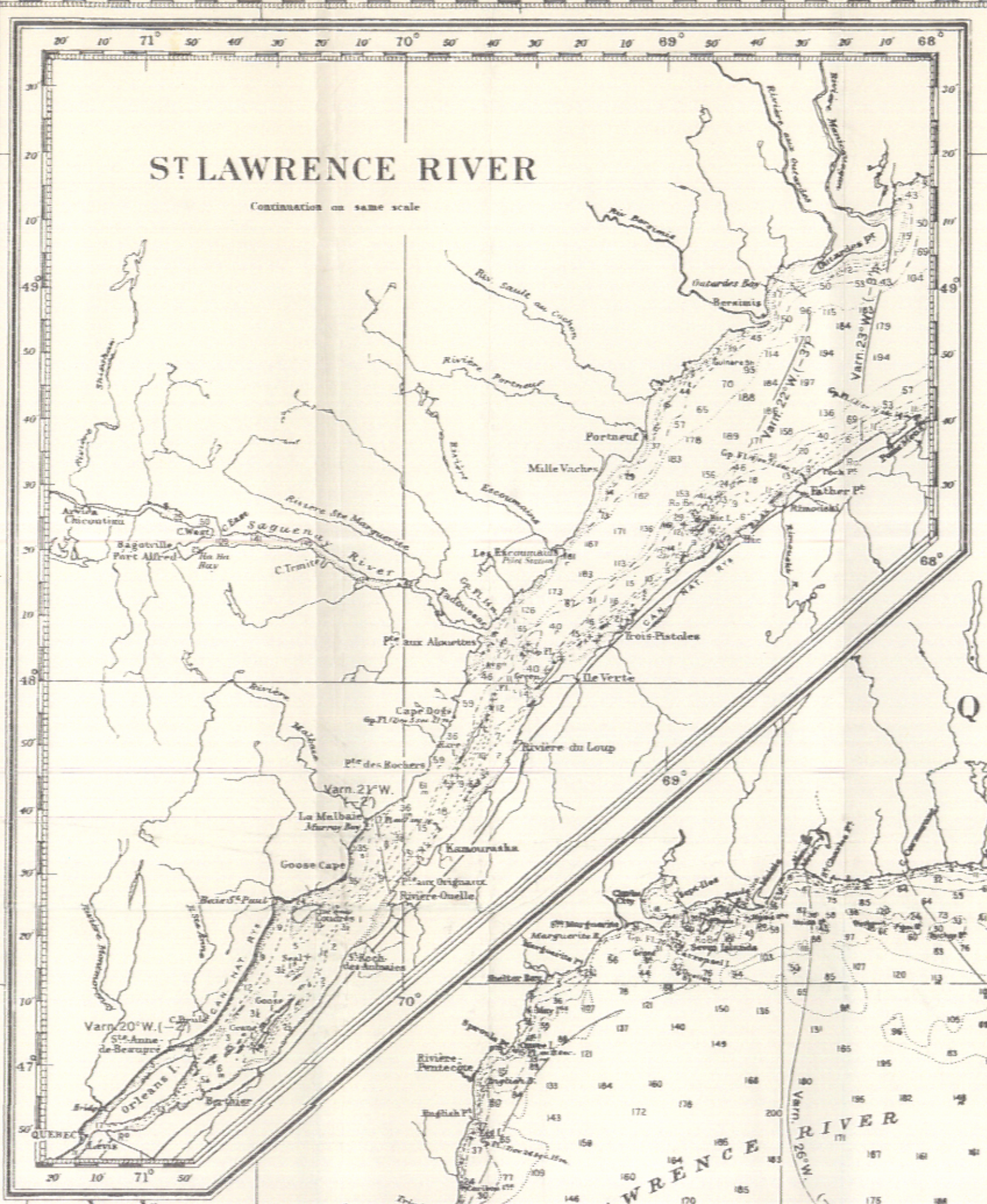
Canadian "Notes to Mariners" published weekly contain important navigational information, including amendments to Canadian Charts, Lists of Lights, and Lists of Radio Aids. These "Notes" may be obtained free on request by the Chief, Aids to Navigation, Department of Transport, Ottawa.

CARTE DEVANT ACCOMPAGNER L'ANNEXE A DE L'ECHANGE DE NOTES DU 27 MARS 1972 ENTRE LE SECRETAIRE D'ETAT AUX AFFAIRES EXTERIEURES DU CANADA ET LE HAUT-COMMISSAIRE DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD.

CHART TO ACCOMPANY ANNEX A OF THE EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE SECRETARY OF STATE FOR EXTERNAL AFFAIRS OF CANADA AND THE HIGH COMMISSIONER FOR THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND, DATED MARCH 27, 1972

LEGENDE
Indique la région située dans la partie des neuf milles extérieures de la mer territoriale du Canada dans laquelle les navires de pêche britanniques peuvent continuer de pêcher jusqu'au 1er janvier 1978, comme le précise l'Annexe A, sous réserve des dispositions des alinéas 3, 4, 5 et 6 de l'échange de notes.

LEGEND
Illustrates the area in that part of the outer nine miles of the territorial sea of Canada in which British fishing vessels may continue to fish until January 1, 1978, as specified in Annex A, subject to the provisions of sub-paragraphs 3, 4, 5 and 6 of the exchange of notes.



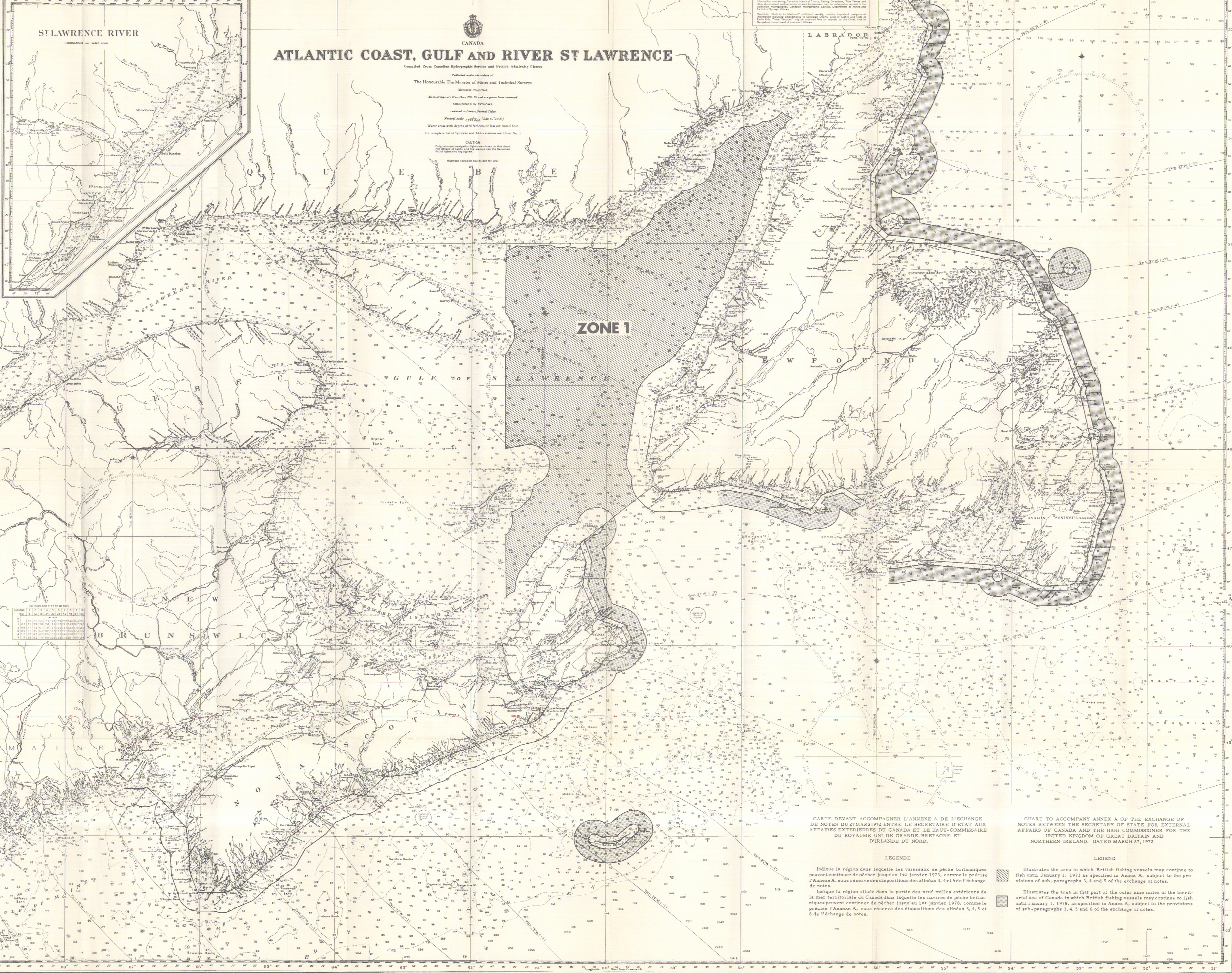
CANADA
ATLANTIC COAST, GULF AND RIVER ST. LAWRENCE
 Compiled from Canadian Hydrographic Service and British Admiralty Charts

Published under the orders of
 The Honourable The Minister of Mines and Technical Surveys
 Marine Projection
 All bearings are true, true 285° 25' and are given from compass
 SOUNDINGS IN FATHOMS
 Reduced to Lowest Normal Tides
 Normal Depth 1,282.500 (Lat. 47° 30' N)
 Water areas with depths of 50 fathoms or less are tinted blue
 For complete list of Symbols and Abbreviations see Chart No. 1

CAUTION
 Only provincial navigational lights are shown on this chart
 For details of lights and their signals use the Canadian
 List of Lights and the Signal

Magnetic Variation curves are for 1957

Information concerning Canadian National Charts, Sailing Directions, Tide Tables and other Government publications of interest to mariners may be obtained on request by the Director, Hydrographic Service, Ottawa, Ontario, Canada. Information concerning the Hydrographic Service of the United Kingdom may be obtained from the Hydrographic Office, Admiralty, London, England.



FATHOMS AND FEET TO METERS

Fathoms	Feet	Meters
1	6	1.1
2	12	2.2
3	18	3.3
4	24	4.4
5	30	5.5
6	36	6.6
7	42	7.7
8	48	8.8
9	54	9.9
10	60	11.0
11	66	12.1
12	72	13.2
13	78	14.3
14	84	15.4
15	90	16.5
16	96	17.6
17	102	18.7
18	108	19.8
19	114	20.9
20	120	22.0
21	126	23.1
22	132	24.2
23	138	25.3
24	144	26.4
25	150	27.5
26	156	28.6
27	162	29.7
28	168	30.8
29	174	31.9
30	180	33.0
31	186	34.1
32	192	35.2
33	198	36.3
34	204	37.4
35	210	38.5
36	216	39.6
37	222	40.7
38	228	41.8
39	234	42.9
40	240	44.0
41	246	45.1
42	252	46.2
43	258	47.3
44	264	48.4
45	270	49.5
46	276	50.6
47	282	51.7
48	288	52.8
49	294	53.9
50	300	55.0
51	306	56.1
52	312	57.2
53	318	58.3
54	324	59.4
55	330	60.5
56	336	61.6
57	342	62.7
58	348	63.8
59	354	64.9
60	360	66.0
61	366	67.1
62	372	68.2
63	378	69.3
64	384	70.4
65	390	71.5
66	396	72.6
67	402	73.7
68	408	74.8
69	414	75.9
70	420	77.0
71	426	78.1
72	432	79.2
73	438	80.3
74	444	81.4
75	450	82.5
76	456	83.6
77	462	84.7
78	468	85.8
79	474	86.9
80	480	88.0
81	486	89.1
82	492	90.2
83	498	91.3
84	504	92.4
85	510	93.5
86	516	94.6
87	522	95.7
88	528	96.8
89	534	97.9
90	540	99.0
91	546	100.1
92	552	101.2
93	558	102.3
94	564	103.4
95	570	104.5
96	576	105.6
97	582	106.7
98	588	107.8
99	594	108.9
100	600	110.0

CARTE DEVANT ACCOMPAGNER L'ANNEXE A DE L'ECHANGE DE NOTES DU 27 MARS 1972 ENTRE LE SECRETAIRE D'ETAT AUX AFFAIRES EXTERIEURES DU CANADA ET LE HAUT-COMMISSAIRE DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD.

LEGENDE

Indique la région dans laquelle les vaisseaux de pêche britanniques peuvent continuer de pêcher jusqu'au 1er janvier 1973, comme le précise l'Annexe A, sous réserve des dispositions des alinéas 3, 4 et 5 de l'échange de notes.
 Indique la région située dans la partie des neuf milles extérieurs de la mer territoriale du Canada dans laquelle les navires de pêche britanniques peuvent continuer de pêcher jusqu'au 1er janvier 1978, comme le précise l'Annexe A, sous réserve des dispositions des alinéas 3, 4, 5 et 6 de l'échange de notes.

CHART TO ACCOMPANY ANNEX A OF THE EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE SECRETARY OF STATE FOR EXTERNAL AFFAIRS OF CANADA AND THE HIGH COMMISSIONER FOR THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND, DATED MARCH 27, 1972

LEGEND

Illustrates the area in which British fishing vessels may continue to fish until January 1, 1973 as specified in Annex A, subject to the provisions of sub-paragraphs 3, 4 and 5 of the exchange of notes.
 Illustrates the area in that part of the outer nine miles of the territorial sea of Canada in which British fishing vessels may continue to fish until January 1, 1978, as specified in Annex A, subject to the provisions of sub-paragraphs 3, 4, 5 and 6 of the exchange of notes.